

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. OCT 5 1923

J. G. BOUCHER, rédacteur

LES COURS DU SOIR

Depuis deux ans, l'automne et l'hiver, les autorités scolaires avec l'aide du gouvernement provincial, organisent des classes du soir. Ces classes sont organisées pour ceux qui ne peuvent suivre les cours du jour, soit par le manque de temps ou par l'âge avancé, avec l'idée qu'il n'est jamais trop tard, pour quelqu'un à qui l'enseignement a manqué dans son jeune âge, d'améliorer son sort. L'instruction et les connaissances sont devenus de nos jours une nécessité. Le succès est à celui qui possède le savoir. Les hautes positions, les places de confiance, qui sont toujours assez lucratives, s'obtiennent par l'instruction et le développement des connaissances. Et ceci, non seulement dans la course aux occupations professionnelles, mais même chez l'ouvrier et l'homme de métier.

Beaucoup de jeunes gens destinés à rester toute leur vie dans les degrés inférieurs de la vie sociale, peuvent acquérir assez de connaissances, en suivant les classes du soir, pour occuper en peu de temps une position enviable. Nous avons plusieurs exemples de jeunes hommes sans instructions qui, mus par le désir d'acquérir des connaissances et par là un meilleur état de vie, ont suivi à leur propre dépense, les écoles du soir et sont arrivés à des positions de contre-maitre, chef d'atelier, surintendant d'une industrie, etc., etc.

Jeunes filles qui vous préparez à entrer en ménage, et jeunes femmes qui en êtes à vos premières années, avez-vous songé aux avantages qu'offre l'étude de l'art ménager et de la couture? Les connaissances de l'économie domestique sont le secret d'un parfait bonheur conjugal. L'occasion d'acquérir ces connaissances vous est offerte dans les classes du soir.

Nos jeunes gens d'Edmundston ont l'avantage de suivre les classes du soir sans qu'il leur en coûte un seul sou. La Commission scolaire avec l'aide du gouvernement provincial offre cet avantage et notre population doit en profiter. Les cours sont donnés par des professeurs et des institutrices très bien qualifiés.

Sans doute, il faudra sacrifier quelques heures d'amusements, mais les bienfaits à retirer ne valent-ils pas ce sacrifice? Le gouvernement, la Commission scolaire et les professeurs n'ont aucun intérêt à s'imposer ce surcroît de dépenses et de travail. Leur but est de développer chez nos jeunes gens et jeunes filles des connaissances qui leur seront nécessaires dans l'avenir. La jeunesse d'aujourd'hui est l'avenir de la ville, de la Province et du Canada. Il faut préparer le combat que nous offrira cette vie future. Il faut préparer des hommes pour remplir les positions, les fonctions que sont venus nous enlever, jusqu'à aujourd'hui les étrangers.

Nous avons en notre ville une chance unique en cette province, c'est celle d'avoir en nos murs une Ecole Technique. L'enseignement technique est devenu nécessaire par le développement des industries de toutes sortes. Aujourd'hui, l'apprentissage se fait à l'école. Que l'on veuille être mécanicien, forgeron, peintre, électricien, menuisier, il faut aller à l'école et apprendre au moins les principes généraux de ces arts. En effet, tous les métiers sont des arts, puisque l'art est l'application des connaissances dans la réalisation d'une conception. Pour faire l'application de ces connaissances, il faut les posséder, et c'est dans l'enseignement technique que l'on se les procure.

Les classes du soir ouvriront mercredi le 10 octobre. Que les cours soient donc encore plus fréquentés que par les années passées; que l'assiduité soit parfaite afin d'en retirer le plus d'avantages.

J.-G. B.

LES FERMERETTES SONT ENCHANTEES

Les quatre jeunes fermières anglaises bénéficiaires des bourses d'étude et de voyage offerts par sir Henry Thornton, président du Chemin de fer national du Canada, sont revenues à Montréal. Elles s'embarqueront demain matin à bord du "Régina" de la ligne White Star Dominion pour retourner dans leur foyer.

Les jeunes boursières ont passé tout l'été à voyager et à s'instruire. Elles ont parcouru le Canada d'un bout à l'autre et se sont arrêtées plusieurs semaines dans des collèges d'agriculture pour y suivre des cours pratiques. Elles sont maintenant en état de nous faire mieux connaître en Angleterre ou elles donneront des conférences à leur retour.

On serait presque en droit de s'attendre à ce que les fillettes soient contentes de retourner à la maison, mais il n'en est rien. Mlles White, Absalon, Townsend et Moore ne cachent pas leur dépit d'être obligées de retourner. L'hospitalité qu'elles ont reçue chez nous et l'attention que leur a témoignée les autorités du Chemin de fer national du Canada durant leur séjour ici les ont attachées profondément au Canada. C'est à regret, déclarent-elles, qu'elles prennent le bateau demain.

"Nous emportons" a déclaré Mlle Stella Wolfe Murray, jour-

naliste et chaperonne des fillettes, le meilleur et le plus reconnaissable souvenir du Canada. Notre séjour ici a été des plus agréables et des plus instructifs. Grâce à sir Henry Thornton et au Chemin de fer national du Canada nous sommes désormais en mesure de renseigner les clubs de fermières et des fermiers anglais sur les immenses avantages qu'offre votre pays à une bonne classe agricole. Mes compagnes et moi avons été émerveillées par tout ce que nous avons vu et nous aimons tellement le Canada que nous ne sommes pas loin d'être des canadiennes, au moins de cœur.

Parlant de la Province de Québec où les "fermières" ont reçu leur première impression du Canada, Mlle Murray dit qu'elle n'oubliera jamais la charmante et généreuse hospitalité du Canada-Français. J'appartiens du vieux Québec "dit-elle", le plus agréable souvenir.

Cet après-midi les jeunes boursières sont les hôtes de la Compagnie White Star Dominion qui leur offre un thé à bord du "Régina".

S. V. P.

Celui qui a eu la bonté de sauver mon set de vaisselle lors de l'incendie, voudra bien avoir la bonté de m'en avertir et je le récompenserai.

Hervé Proulx.

Des Ecoles Séparées Pour les Juifs

La Province de Québec vient de donner une autre preuve de son grand esprit de tolérance en accordant à l'élément juif qui s'accroît rapidement au Canada un système d'écoles séparées qui sera mis en force en 1924.

Bien que la Province de Québec soit en grande majorité catholique, il y a eu jusqu'ici deux systèmes d'écoles permises et subventionnées par le Gouvernement: l'un pour les catholiques et l'autre pour les protestants. Mais comme les jours de congés civils et les jours de fêtes religieuses propres aux Juifs ne coïncident pas avec les fêtes chrétiennes et qu'il en résulte des difficultés pour les enfants juifs fréquentant les écoles, le Gouvernement a décidé de donner aux Juifs leurs écoles particulières.

Règlements concernant la Vente des Oeufs

Le gouvernement fédéral vient de publier un règlement concernant la vente des oeufs. Cette loi nouvelle a pour but de prémunir le public contre la vente des oeufs gâtés. En vertu de ce règlement tous les oeufs mis en vente devront porter sur la boîte une marque indiquant la qualité auxquels ils appartiennent. Il y en a de quatre classes. Quant aux vendeurs qui expédient des oeufs aux marchands, ils devront marquer sur les boîtes: "oeufs non classifiés" afin d'indiquer aux marchands qu'ils doivent les classes eux-mêmes. Ceux qui enfreignent cette loi sont passibles d'une amende d'au plus \$500 ou d'un emprisonnement d'au plus 3 mois ou à la fois l'amende et de l'emprisonnement.

Main d'oeuvre demandée

Agrandissement de l'usine de Force Génératrice à la Gabelle, P. Q.

Les travaux de construction pour l'agrandissement de l'Usine de Force Génératrice à la Gabelle sont à peu près terminés et maintenant que le grand batardeau est fini et pompé, le travail de construction de la construction de l'Usine de Force Génératrice dans le lit de la rivière St-Maurice avancent rapidement.

La Shawinigan Engineering Company, à la Gabelle (10 milles au nord de Trois Rivières sur le C. P. R.), déclare qu'il existe actuellement une grande demande pour journaliers, charpentier et autres métiers pour travaux à bons salaires pendant tout l'hiver.

Les camps ont été trouvés très satisfaisants, et les hommes disent que les conditions de la vie sont généralement bonnes.

NOS BANQUES SONSCRIVENT

Montréal, 27.— La Banque Provinciale du Canada vient de souscrire \$1,500,000 au nouvel emprunt du gouvernement canadien, pour placement de son département d'épargne.

La Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal a également souscrit \$1,500,000. L'emprunt canadien a partout un grand succès.

Une Tempête de Neige en Alberta

Edmonton, 27.— La neige qui a commencé à tomber à minuit, mercredi dernier a duré toute la journée de jeudi et forme une couche de quatre pouces. Cette neige est lourde et des branches se sont rompues sous son poids. Les champs de grain qui n'avaient pas encore été fauchés sont ravagés. Il sera impossible de se servir d'une moissonneuse. Les cultivateurs disent que la tempête a retardé les travaux d'une à deux semaines.

RECTIFICATION

Une erreur tout à fait regrettable s'est glissée dans notre dernier numéro, dans l'Avis de Banqueroute, fournis par The Canada Parliament Trust Co. Au lieu d'écrire Patrick Ringuette, nous avons écrit Patrick Fournier. Nous offrons à M. Patrick Fournier nos meilleures excuses pour le trouble que cette erreur a pu lui causer et nous pouvons assurer le public, que les comptes de M. Fournier sont loin de lui mériter que son nom apparaisse dans un avis de banqueroute.

La Rédaction.

AU CASINO

Samedi le 13, le célèbre drame "Les Piastres Rouges" par des acteurs de la Rivière du Loup, qui ont déjà une grande réputation. Que tout le monde profite de cette occasion pour voir du beau et bon théâtre.

Aimer... mais pas avaler

Le P. Baltenweck, autrefois aumônier de la chapelle de Notre-Dame de Sogelbach, rencontrant un jour un marchand de balais, lui dit:

—Mais, Toni, je vous avais si souvent dit que la boisson était votre plus terrible ennemi et vous voilà encore ivre!

—Mon Père, répond l'ivrogne, l'autre dimanche, vous nous expliquiez au sermon qu'il fallait aimer ses ennemis.

—Ou, oui, rapporta le P. Baltenweck, l'Evangile nous dit qu'il faut les aimer, mais non pas les avaler.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL
Capital autorisé \$5,000,000.00
Capital Payé \$3,000,000.00
Fonds de Réserve et Profits Accumulés \$1,525,000.00
118 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argent toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant payés tous les six mois, le 31 mai et le 30 novembre de chaque année.
20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argent confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.
30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis un dollar (\$1.00) sont acceptés au département d'épargne. Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage
Succursale à Edmundston:
F. H. Bourgois, gérant local.

ST-BASILE à eu des Fêtes Splendides

La célébration des Noces d'Or de l'Hotel-Dieu de St-Basile a eu un éclat insurpassable. Une grande foule d'anciens élèves et d'amis vinrent fêter le cinquantième anniversaire de cette belle institution.

Sa Grandeur Monseigneur Chiasson, assista aux fêtes et célébra la messe pontificale mercredi dans la chapelle de l'Hotel-Dieu. Plusieurs membres du clergé étaient présents ainsi qu'un grand nombre de paroissiens de St-Basile, d'Edmundston et des paroisses environnantes.

Au matin de la première journée des fêtes, il y eut deux prises

BONNE NOUVELLE

Nous sommes informés que le Cercle Dramatique de St-Ludger, de Rivière du Loup, viendra ici samedi le 13 courant, au Théâtre Casino. Il y jouera le fameux drame-spectacle "Les Piastres Rouges". Ce sont ses mêmes acteurs qui ont joué ici l'an dernier le drame si populaire de "La Malédiction". Nous conseillons fortement nos lecteurs de ne pas manquer cette bonne occasion de se récréer et d'entendre du bon théâtre.

d'habit. Ce furent Mlle Lachance de Rivière du Loup et Mlle Martin de St-Basile. Nous aurons, la semaine prochaine, un rapport plus complet de ces fêtes inoubliables.

CONSIDERONS

LE FEU ne respecte personne. Il n'a aucun favori. Il peut détruire tout ce que vous possédez aujourd'hui.

Qu'avez-vous fait pour vous protéger contre cet élément destructeur? L'ASSURANCE

GARANTIE est la meilleure protection. Quoique n'empêchant pas le feu, elle dédommage bien des pertes.

Cette agence représente la Compagnie que vous connaissez si bien par réputation—la Hartford Fire Insurance Company.

J. B. MICHAUD AGENT Téléphone 3-11 Edmundston, N.B.

Belle Occasion pour Jeunes Gens et Jeunes Filles d'Edmundston

Ecole Technique d'Edmundston

COURS EN

Enseignement général, Cours Commercial, Enseignement ménager, Cours de couture, Dessin mécanique (Mechanical Drafting).

Classes deux soirs par semaine—mercredi et vendredi.

ENREGISTREMENT ET PREMIERE SEANCE, MERCREDI 10 OCTOBRE, à 7 P. M., EDIFICE ECOLE TECHNIQUE.

L.-R. BELANGER, Sec.
C. SAVOIX, Directeur.

Page Agricole

CE QUE RENDENT LES RECOLTES DE GRAIN

Nous savons par expérience que beaucoup de cultivateurs ne s'occupent pas des variétés ou les combinaisons de différentes espèces qui ont les meilleurs pour leurs récoltes. Il y en a même qui ignorent tout du nom ou de la production de la variété qu'ils emploient. Le cultivateur qui examinerait de plus près les récoltes qui poussent sur sa ferme arriverait vite à douter de la valeur de la variété qu'il cultive et à la soumettre à un essai critique. Il arrangerait pour la faire essayer, en comparaison avec d'autres espèces, soit à la station expérimentale la plus rapprochée de chez lui ou sur sa propre ferme. Ce que le cultivateur doit rechercher?

Les facteurs qui influencent le rendement, en dehors de la fertilité du sol et des conditions physiques, sont la force de la paille, la date de la maturation, la résistance à la rouille, le degré de tallage et l'égrenage et le pourcentage de balles et de grains doux dans le cas de l'avoine. La différence entre les variétés, en ce qui concerne ces caractères physiques, est souvent très marquée, mais on peut être trompé par l'apparence à moins d'y regarder de très près. Beaucoup de cultivateurs par exemple, cultivent de l'avoine qui paraît être grosse et bien nourrie et même supérieure à d'autres espèces moins attrayantes. S'ils examinaient de près quelques grains ils pourraient trouver que ces grains ne paraissent bien nourris que parce qu'ils ont une balle d'une épaisseur anormale sans aucune valeur pour l'alimentation humaine. On pourrait se faire une fautive opinion d'une variété en se guidant sur le type d'épi par exemple une avoine latérale paraît être plus productive que le type ordinaire de panicle étalée, tandis que l'inverse est généralement le cas, parce que presque toutes nos meilleures variétés sont du dernier type. Les essais sérieux de productions et un examen sérieux de la qualité sont les seuls bons guides pour déterminer la vraie valeur d'une variété.

Le rendement est le produit de bien des facteurs. Si une variété est sujette à la rouille, le rendement sera plus faible. Si la paille est faible et si le grain verse beaucoup, ce dernier ne sera pas bien développé et la production en souffrira. On aura moins de grain par acre et ce grain sera également d'une qualité inférieure. Beaucoup de cultivateurs continuent à semer la même variété tous les ans, simplement parce qu'ils ne l'ont jamais comparée à d'autres espèces. On ne peut pas compter que le cultivateur occupe fasse des essais continuels de variétés, et cependant il agirait bien en essayant lui-même, tous les deux ou trois ans, quelques-unes des variétés qui paraissent les premières sur la liste de celles qui sont approuvées à la station expérimentale la plus près de chez lui. Il n'oublie pas cependant que les conditions de sa ferme peuvent être bien différentes et celles de la station expérimentale. Il peut fort bien se faire que les espèces qui ne viennent pas en tête de la liste sur la station expérimentale soient les plus productives sur sa propre ferme. On peut généralement se procurer de la semence de la variété qui semble être la meilleure en s'adressant à l'Association Canadienne des Producteurs de Semence, une organisation qui écoule une bonne partie de la semence distribuée par les fermes expérimentales et les collèges d'agriculture du Ca-

LA TUBERCULOSE Comment la prévenir et comment la guérir

Efficacité du traitement au sanatorium
Quand un médecin intelligent aura découvert la nature de votre maladie, faites tous vos efforts pour entrer dans un bon sanatorium. Si la chose est impossible, fréquentez au moins le dispensaire que votre ville met au service des tuberculeux. Si vous n'avez pas les moyens d'aller dans une station climathérique pour y faire une cure dans des conditions convenables et avec le confort voulu, allez à l'hôpital, que la province, votre comté ou votre ville met à la disposition des tuberculeux. Le coût du traitement dans les sanatoria privés varie de \$15 à \$30 par semaine. Pour se procurer le confort dans une station climathérique, il en coûte de \$65 à \$100 par mois. Il se trouve quelques institutions en partie de charité, où les taux sont de \$7 à \$12 par semaine. Dans les hôpitaux civiques et provinciaux et dans les hôpitaux de comté, les taux sont ordinairement de \$5 à \$7 par semaine. Mais, dans la plupart de ces institutions, les patients qui ne peuvent rien payer sont traités gratuitement aux frais du public.

Au sanatorium vous jouirez non seulement de meilleures conditions climathériques, ou du moins de l'air de la campagne; mais — et qui est beaucoup plus important — vous serez constamment sous

les soins d'un médecin, et vous recevrez les conseils et les leçons de médecins et d'infirmières qui vous enseigneront comment vivre et comment vous soigner à l'avenir. Une cure complète ne s'opère pas généralement au sanatorium; il faudrait y séjourner trop longtemps pour cela. L'activité des bacilles, cependant, s'arrêtera; la plupart des symptômes disparaîtront et vous vous sentirez parfaitement bien. Ceci constitue cependant un danger, car en réalité vous n'êtes pas encore parfaitement bien, et vous êtes tenté de commencer des imprudences. Mais, si vous avez été un bon élève et avez appris comment vivre, vous éviterez ce danger et vous saurez adopter un bon régime de vie, une fois chez vous. Quoiqu'il en soit, demeurez au sanatorium aussi longtemps que le médecin vous le conseillera, ou au moins aussi longtemps que vos moyens vous le permettront.

Règle de vie au retour du sanatorium
Quand, la maladie étant arrêtée dans son cours, vous quitterez le sanatorium, vous retourneriez chez vous capable de reprendre votre travail, avec prudence toutefois. Et en mettant en pratique les instructions que vous aurez reçues, vous serez probablement en bonne santé au bout de deux ou trois ans. Vous ne devez pas oublier, cependant, que contrairement à la pneumonie, la rougeole et autres maladies infectieuses, la tuberculose expose celui qui l'a eue à une rechute si, par la dissipation, le surmenage, une existence dans les lieux insalubres, une nourriture insuffisante ou certaines maladies, telles que la grippe ou la typhoïde, il perd sa vitalité au point de donner à la tuberculose une nouvelle prise. Conséquent, votre bonne santé dépend d'une constante vigilance et d'une conduite rationnelle.



RHEUMATISME RHUMATICIDE

"Le tueur de rhumatismes" 800 GUERISONS ASSERMENTEES.
Rhumaticide est le seul dissolvant de l'Acide Urique contre lequel la médecine a lutté inutilement pendant des siècles.
Rhumaticide fait casser la sciatique, la névralgie, la goutte, le lumbago, la néphrite, les maux d'estomac, les indigestions, l'afflux de sang, et toutes les douleurs rhumatismales.
Rhumaticide est un grand éducteur des intestins.
En moins d'une semaine, Rhumaticide dissout l'acide urique.

Procurez-vous un traitement d'un mois chez votre pharmacien à \$1.00 pour 90 pilules — ou adressez vous directement à

RHUMATICIDE
560, Desery — Montréal
LASALLE 2932
Loi des médicaments brevetés ou propriétaires 9221.

30 juillet 1923.
Natives Own Remedy Co.,
560 Déséry, Montréal.

Messieurs:
Je désire vous remercier pour le grand bien que vous m'avez fait, avec vos pilules Rhumaticide. C'est presque incroyable; j'ai souffert de la goutte pendant au-delà d'un an et mes intestins fonctionnaient aussi très mal. Depuis que j'ai acheté votre remède, je me sens tout un autre homme et comme je suis âgé de dix ans, je recommanderai Rhumaticide à toutes mes connaissances et vous remerciant encore une fois, je me souscris,
Votre bien dévoué,
ERNEST PAQUET,
Député Protonotaire,
Cour Supérieure.

Canada de même que la progéniture de cette semence par ses membres.
L. H. Newan,
Cérealiste du Dominion

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER
— Chirurgien-Dentiste —
à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina
chez M. Jos. Gagné, près de
l'hôtel Royal
EDMUNDSTON, N. B.

FRED L. HEBERT, D.D.S.
Chirurgien Dentiste
Gradué de l'Université de Montréal
Bureau voisin de l'édifice J. David
EDMUNDSTON, N. B.

Casier postal "S" Tél. 484
MAX. D. CORMIER
B. A.
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "S" Tél. 46
A. M. SORMANY, M. D.
Médecin-Chirurgien,
EDMUNDSTON, N. B.

ALBERT J. DIONNE
B. A.
Avocat, Notaire Public
Bureau: Chez M. Wilbrot Saindon
antrefois Hôtel Commercial de M.
Jos Tétu
EDMUNDSTON, N. B.

HOPITAL PRIVE LAPORTE
CLAIR, N. B.
Spécialité: chirurgie, maladie des femmes, maternité.

MICHAUD & CYR
AVOCATS
BLOC MADAWASKA
EDMUNDSTON, N. B.

H. G. Hoben
CHARTERED ACCOUNTANT
FREDERICTON, N. B.

CRISES Demandez le livre gratuit donnant des renseignements complets au sujet de la préparation Trench universellement réputée contre l'épilepsie et les convulsions. Simple traitement domestique. Plus de trente ans de succès. Témoignages de toutes les parties du monde, plus de 1,000 en un an. Ecrivez immédiatement à
TRENCH'S REMEDIES LIMITED,
1137 St James Chambers, 75 Adelaide St. E., Toronto, Ontario, (DECOUPEZ CETTE ANNONCE)

Notice of Sale
To Jean Cyr and Celina his wife both of Millinocket, in the State of Maine, on the United States of America, (formerly of the parish of St-André, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick), and to all others whom it may concern:
NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 10th day of April, A.D. 1919, and made between Jean Cyr and Celina his wife, of the one part, and Frederic Cyrand Claudia his wife, both of the parish of St-André, in the County of Madawaska, in the province of New-Brunswick, of the other part, and duly recorded in Book T-2, at pages 396 to 400, as Number 19097 of the Madawaska County records:
THERE WILL BE SOLD, for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said mortgage, default having been made in payment thereof as therein provided, at public auction, in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Monday the 15th day of October, A.D. 1923, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, all the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage as follows:—
ALL of the following pieces or parcel of land and premises situate, lying and being in the parish of St-André, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, and known and distinguished as the upper half of Lot Number Three (3) Section of said parish of Saint André and back of Powers Brook (so called), bounded on the upper side by lands granted to Marcel Cyr and on the lower side by lands granted to Isaac Morin and being the lower half of this same lot and owned and occupied by Elie Desjardins, so the upper half sold containing forty acres more or less and being the same land and premises once conveyed by said Frederic Cyr to Denis Cyr, and thence recovered by Denis Cyr of said Frederic Cyr.
TOGETHER with all the buildings, improvements and appurtenances to the said land and premises belonging.
Dated the 27th day of July, A. D. 1923.
Frederic Cyr, Mortgagee,
Michaud & Cyr,
Solicitors for Mortgagee.

A VENDRE
Une maison et un lot de 50x100 à vendre sur la rue Canada.
S'adresser à
Frank C. Charest,
Edmundston, N. B.

ses situés, lying and being in the parish of St-André, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, and known and distinguished as the upper half of Lot Number Three (3) Section of said parish of Saint André and back of Powers Brook (so called), bounded on the upper side by lands granted to Marcel Cyr and on the lower side by lands granted to Isaac Morin and being the lower half of this same lot and owned and occupied by Elie Desjardins, so the upper half sold containing forty acres more or less and being the same land and premises once conveyed by said Frederic Cyr to Denis Cyr, and thence recovered by Denis Cyr of said Frederic Cyr.
TOGETHER with all the buildings, improvements and appurtenances to the said land and premises belonging.
Dated the 27th day of July, A. D. 1923.
Frederic Cyr, Mortgagee,
Michaud & Cyr,
Solicitors for Mortgagee.

Compétence
Économie

Qualité
Confiance

Les Bonnes Valeurs Sont Dans Les Bonnes Drogues

Toute drogue a une valeur médicinale; la drogue a de qualité, de pureté, de force, meilleure est sa propriété curative.

Emportez-nous vos prescriptions, et vous aurez toujours les meilleures drogues, celles dont votre médecin vous a prescrites. Elles sont préparées scientifiquement et avec le meilleur soin; C'est pour ces raisons majeures que vous devez nous emporter vos prescriptions. A part cela, nous vous donneront entière satisfaction dans toutes nos médecines.

STEVENS BROS.
LES PHARMACIENS DE CONFIANCE
Edmundston

Notre devise
les
meilleures
drogues

Votre désir
les
plus bas prix



S. LAPORTE
PHOTOGRAPHE
Seul agent pour le Madawaska de la
CANADIAN KODAK CO.

Kodak Automatique qui donne l'histoire de toutes vos poses. Poudre à développer. Pellicules ou Films.
Albums, Boîte à développer, Assortiment complet pour les Amateurs.
Liste de prix envoyé sur demande, aussi que Catalogue.
— AGRANDISSEMENT —
Portraits au Crayon, Couleurs, Spécial.

Salon de Musique
J'ai aussi un département de musique où vous pouvez vous procurer tous les instruments de musique.
Musique en feuilles, chants populaires anglais et français.
Votre commande par la malle
Sera l'objet de notre meilleure attention.

S. LAPORTE, Photographe,
Edmundston, N. B.



Nouveautés du McLaughlin-Buick 1924

Les freins sur les quatre roues sont sur tous les modèles McLaughlin-Buick 1924. Ces freins possible un arrêt dans une fraction de temps et de distance, requis par les freins conventionnels sur roues d'arrière. Ces freins évitent également lorsque le char fait halte.

Tous les modèles quatre et six cylindres ont cette énergie et cette rudesse proverbiales chez le McLaughlin-Buick. Son pouvoir d'ascension et sa facilité à travers les mauvais chemins sont des caractéristiques typiques chez le McLaughlin-Buick.

Les Chars 1924 — les plus beaux McLaughlin-Buick jamais construits — sont une contribution notable à la science de la construction des automobiles, aussi bien qu'à l'idéal des automobiles pour ceux qui désirent la plus grande valeur pour un prix modéré. Vous avez le choix dans 14 Modèles McLaughlin-Buick

CREIGHTON and RIDLEY LTD.
Distributeurs

WOODSTOCK N. B.

AU FOYER

QUE FAIRE DE NOS FILLES?

Le vent est au concour. Les grands journaux jaunes en proposent de toutes les couleurs. Si la plupart ne valent pas la peine d'être soulignés il y en a d'autres — ils sont rares — qui méritent une mention spéciale. Exemple celui qui proposait dernièrement un quotidien américain sous le rubrique: "Que ferons-nous de nos filles?" Pour une fois on s'est attaché à rechercher les vraies qualités qui font la femme forte. Voici la réponse qui a obtenu le prix. Elle est marquée au coin des bons sens:

De nos filles, faisons-en d'abord des chrétiennes.

Donnons-leur une bonne instruction élémentaire, puis apprenons-leur à préparer un repas convenable, à laver, repasser, raccommoder les vêtements et les bas, à tailler et à coudre les habits.

Qu'elle se rappelle qu'une bonne cuisine épargne bien des frais de médecins et de pharmacien.

Dites bien à nos filles qu'un billet d'un dollar se compose de 100 sous, et que si on ne sait pas économiser un sou on est bientôt au bout de son écu. Dites-leur qu'épargner, c'est dépenser moins qu'on ne gagne, et qu'on doit s'attendre à la misère quand on dépense plus que ses revenus.

Enseignez-leur bien qu'une robe de coton payée habille mieux qu'un vêtement de soie sur lequel on doit de l'argent.

Apprenez-leur à aimer les fleurs et, en général, toutes les oeuvres de Dieu.

Que leur oui soit oui et que leur non soit non.

Quand viendra le temps de les marier, persuadez leur que le bonheur dans le ménage ne viendra pas de la fortune ou de la situation de leur mari, mais de ses qualités morales et de son caractère.

Le Laboureur

Derrière deux grands boeufs ou deux lourds percherons, L'homme marche courbé dans le pré solitaire, Ses poignets musculeux rivés aux mancherons De la charrue ouvrant le ventre de la terre.

Au pied d'un coteau vert noyé dans les rayons, Les yeux toujours fixés sur la glèbe si chère, Grisé du lourd parfum qu'exhale la jachère, Avec calme et lenteur il trace ses sillons.

Et, rêveur, quelquefois il ébauche un sourire: Son oreille déjà croit entendre bruir Une mer d'épis d'or sous un soleil de feu;

Il s'imagine voir le blé gonfler sa grange: Il songe que ses pas sont comptés par un ange, Et que le laboureur collabore avec Dieu.

W. Chapman.

LA MAIN DANS LA MAIN

Ils avaient grandi ensemble, leurs deux foyers étaient voisins. Les jeux de l'un avaient été ceux de l'autre.

Un jour, ils revenaient de l'école. Jean avait dit à Rose: "Veux-tu quand nous seront grands, je serai ton petit mari?" Elle avait répondu oui de son air candide, et lui comme le font les grands enfants, avait glissé dans son doigt mignon la bague des fiançailles.

Une tige comme anneau, une petite fleur comme perle.

Ils s'en étaient allés ainsi la main dans la main savourant leur précocité bonheur.

Les enfants ont vieilli.

Plus d'un cœur fait tic-tac, plus d'un rideau se soulève, plus d'une fillette soupire quand passe Jean, Rose, maintenant une délicieuse jeune fille, est seule à faire battre son cœur.

Un jour leurs lèvres murrurent de douces choses... Comme autre fois Jean demande: "Rose, ma petite, veux-tu être ma femme?" Elle tend la main sans répondre cette fois. Il y glisse non plus une fleur, mais une petite bague qui scelle leurs deux vies. C'est au crépuscule la brise est légère, les petits oiseaux dans les nids chantent le déclin du jour.

Il s'en sont allés ainsi, la main dans la main vers les frontières célestes.

Gaétane.

Coin de la cuisinière

Petits pains sucrés

1 tasse de lait, 1 tasse de patates broyées ou de courges broyées, 1 cuillerée à café de sel, 1/4 de tasse de sucre. Ecorce grattée de 1 citron, 1 morceau de levain mélangé avec 1/4 de tasse d'eau tiède, Farine pour faire une pâte, 1/4 de tasse de graisse fondue.

Suivez les instructions pour la préparation du pain. Formez des petits pains et faites cuire. On peut ajouter des raisins secs ou des dattes.

Petits pains à la cannelle

Roulez la pâte ci-dessus lui donnant une forme rectangulaire. Roulez de sorte que son épaisseur devienne de 1/4 de pouce, badigeonnez avec de la graisse fondue et parsemez de fruits, de sucre et de cannelle. oulez comme un gâteau en rouleau, découpez des morceaux ayant une épaisseur de 1/4 de pouce. Mettez les morceaux dans un moule graissé et faites monter jusqu'au double de leur volume et faites cuire dans un four chaud, pendant 15 minutes environ; ou bien mettez-les l'un près de l'autre dans une tôle à pain. Laissez monter jusqu'au double de leur volume; lorsque la cuisson a été faite, couvrez avec du sirop et de la cannelle.

Sirop

1 tasse de sirop, 1/2 cuillerée à café de cannelle, 1-3 tasse d'eau bouillante.

Le pain qui ne demande aucun pétrissage

Lorsqu'on fait du pain qui ne requiert pas de pétrissage, il faut suivre, pour mélanger les ingrédients, les règles générales qui ont été données pour le pain pétri, et le mélange doit être battu à fond au lieu d'être pétri. Il faut le battre une deuxième fois pour distribuer les bulles de gas d'une manière égale et pour faire un pain fin. Les tôles bien graissées

doivent être à moitié remplies de ce mélange.

Le mélange doit monter dans la casserole jusqu'à ce qu'il atteigne le double de son volume et pas plus, et il faut alors le cuire dans un four chaud pendant au moins 45 minutes ou jusqu'à ce qu'il soit brun de tous les côtés et jusqu'à ce qu'on entende un son creux lorsqu'on le touche avec le doigt.

Après la cuisson il faut placer les pains de manière que l'air puisse circuler librement autour d'eux jusqu'à ce qu'ils soient refroidis. Il faut le mettre — sans l'envelopper — dans une boîte en fer blanc ou une jarre de grès.

Pain de son
2 tasses d'eau bouillante ou une tasse de lait et une tasse d'eau bouillante, 2 cuillerées à soupe de graisse, 1/4 de morceau de levain mélangé avec 2 cuillerées d'eau, si l'on mélange pour la nuit, ou 1 paquet de levain mélangé avec 1/4 de tasse d'eau tiède, si on le mélange le matin, 1/4 de tasse de sucre ou 1-3 de tasse de mélasse ou de sirop, 1 1/2 tasse de farine blanche, 3/4 tasses de son, 1 cuillerée à café de sel.

Suivez les instructions données pour le pain battu.

Pain hygiénique
2 tasse de restes de bouillie céréales chaude (mais pas trop chaude) de farine d'avoine, de maïs, d'orge ou de riz cuit à la vapeur, 4 cuillerées à soupe de sirop, 1/2 cuillerée à soupe de graisse, 1/2 morceau de levain mélangé avec 1/4 de tasse d'eau tiède, 1 tasse de dattes égrenées et coupées en petits morceaux (on peut les omettre). Assez de farine pour faire une pâte assez ferme pour être pétri.

Suivez les instructions données pour le pain battu.

Petites Annonces

TARIF — A vendre, à louer, Demandes pour institutrices, employés, maisons de pension etc.; annonces pour objets perdus, etc., etc. Ne devant pas excéder 2 pouces sur une colonne, être insérées, 25 cents — insertions subseqentes 25 cents.

Ces annonces sont payables à l'avance. Sinon une charge minime de .15 sera ajoutée pour couvrir les frais de perception.

A LOUER

2 logements, bien chauds et bien finis, situés sur la côte en face du Transcontinental. 5 appartements chacun avec attique et hangar attaché à chaque logement. Munis des améliorations modernes.

Prix du loyer: \$10 s'adresser à Ferdinand CHAMBERLAND, j.n.o. août-31.

MAISON A LOUER
Bien finie, très chaude, pour \$10.00 par mois. S'adresser à PIERRE GAGNE chez Vve Jos Martin 21 145

ON DEMANDE

Une très bonne servante s'adresser à Dr E. Martin Edmundston.

A VENDRE

Une bonne maison sur le chemin allant vers le rond de courses, près des limites de la ville, menu de toutes les améliorations modernes, chambre de bain, closet, eau chaude et eau froide, à vendre au bas prix de \$1500.00 Pour plus amples renseignements s'adresser à: Ernest F. BELANGER, Edmundston, N. B. j.n.o.-sept-14.

Lisez le MADAWASKA.

VOICI VOTRE CHANCE

Si vous voulez avoir un bon canot de qualité, fait de cédre très résistant, d'une belle forme et avec des améliorations, qui peut durer la vie d'un homme et à bas prix, envoyez votre ordre ou venez voir:

Albert J. Hedquist Canada Road Edmundston N. B. Manufacturier de canot de qualité

LOGEMENT A LOUER

Logement de 5 appartements sur la rue St-François. S'adresser à Bureau J.-E. Michaud, ou à Louis Michaud au magasin de Jos Michaud.

MAISON A LOUER

Maison à louer avec toutes les améliorations modernes, eau, lumière, privé, hangar et grande cave en pierre. Prix modéré. Près de l'Ecole publique et du moulin Fraser. S'adresser à j.n.o.7-sept. M. Philippe Monette.

A VENDRE

Tres Bon Poste De Commerce, comprenant magasin avec résidence dans le haut, situé en plein centre du village de Ste Rose du Dégélé, près de la station, de l'école et de l'église. Stock Général payé, pas d'hypothèque; place de chantier et de commerce de bois. Je vendrai si désiré, bâtisses ou stock séparé à de bonnes conditions. S'adresser à: Jos W. Chamberland, Ste Rose du Dégélé, Co Témiscouata.

A VENDRE

Une bonne Jument de chantier pesant 1425 livres, âgée de 5 ans. Conditions de paiement faciles. S'adresser à Frank E. Fournier: Tel 20-21 Edmundston, N. B. j.n.o.7-sept.

LIVRETS de COMPTOIRS

MARCHANDS!!

Avez-vous encore beaucoup de Livrets de Comptoir ?
Si non, il faut vous approvisionner immédiatement, car à partir du 1er Janvier prochain, il y aura une taxe de 7 1/2 p. c. sur le Livrets de Comptoir.

Commandez immédiatement.

Nous pouvons vous fournir les meilleurs Livrets sur le marché, dans les grandeurs et les formes les plus variées à un prix qui ne craint aucune concurrence.

Ecrivez ou venez nous voir.

LE MADAWASKA



TOUTE FEMME SE DEMANDE

Comment elle pourra le mieux conserver — non seulement pendant ses beaux jours de jeunesse, mais pendant la durée moyenne de sa vie et même dans un âge plus avancé — ces traits des formes et du profil tout resplendissants de santé et de vie qui la rendent si agréable à voir, tant à ses propres yeux qu'à ceux de ses amis et de ses proches.

Le Régulateur de Santé de la Femme du Dr. J. Larivière

Justement parce qu'il aide à conserver la bonne santé dont dépend à un si haut point la beauté sur tout féminine, coiffent en soi la réponse qui se fait dans l'âme. C'est un remède végétal naturel pur, pouvant aider doucement la nature — tendant à stimuler le fonctionnement de l'organisme et à corriger les défauts causés par les veilles trop prolongées, de l'alimentation impropre, du manque d'exercice nécessaire à la santé ou de la déglaciation des années loütes de l'hygiène. Lorsqu'on en fait usage tel qu'indiqué, le Régulateur est absolument inoffensif et on peut l'employer en toute confiance dans la plupart des cas d'épuisement général, le débilité des organes digestifs, de retard ou d'irrégularité des fonctions féminines, et autres indications de santé physique ou chimolante. Cette excellente préparation est en vente dans toutes les pharmacies.

A LOUER
Une bonne boutique de forge, sur la rue St-François, très bon poste de commerce. S'adresser à JOS CHARRON, Edmundston, N. B.

NOTES LOCALES

M. l'avocat M.-D. Cormier, a passé les derniers jours de la semaine dernière à Mont-Joli.

M. Alphé A. Bourgeois est de retour d'un voyage à St-Jean, pendant lequel il accompagnait M. F. Griffin, Surintendant de la division du C. N. R., d'Edmundston.

M. l'avocat Hennebery de St-Jean, député de district des Chevaliers de Colomb, ainsi que M. O'Leary aussi de St-Jean étaient en ville cette semaine dans l'intérêt du Conseil d'Edmundston.

Les Révérends P. Melanson curé de Campbellton et Eug. Michaud curé d'Acadieville, étaient en ville cette semaine. Ils sont venus assister aux fêtes jubilaires de St-Basile.

Les Révérends M. Richard du Lac Baker, Z. Lambert de St-Hilaire, A. Martin de Clair et E. Martin de St-André étaient de passage en ville cette semaine à l'occasion de l'Exposition.

A. Paré, propriétaire du "St-Laurent" de Rivière du Loup est venu nous rendre visite à nos bureaux cette semaine.

M. Roberge, représentant la Maison Simmons, était de passage dans notre ville dans l'intérêt de son commerce.

M. Geo. Michaud agronome officiel des comtés de Westmorland, Kent et Madawaska, est en ville actuellement. Il s'occupe du jugement des produits dans les différentes expositions du Comté.

M. Mitchell, sous-ministre du Département de l'Agriculture a assisté à l'Exposition du Comté tenue en notre ville mardi dernier.

M. A. Thibault, agent de collection de la Rivière du Loup, était en ville cette semaine.

Un accident qui aurait pu avoir des suites assez graves est arrivé sur le chemin de St-Jacques, alors qu'une automobile frappa une voiture. Un occupant de l'auto reçut des coupures au visage. Le propriétaire de la voiture souffrit de contusions sans gravité. La machine est fort endommagée. Le cheval a du être tué par suite d'une patte de cassée et la voiture fut réduite en miettes.

MM. Eug., Pelletier de Cabano et L.-P. Couturier de St-Louis, étaient en ville cette semaine.

MM. J.-W. Hall et R. Richards sont de retour d'une excursion de près de quinze jours à la chasse.

Samedi le 13, au Théâtre Casino, l'émouvant drame des "Piastrés Rouges". On y verra le tableau saisissant du "meurtre" et celui non moins impressionnant de l'apparition par des acteurs de renom.

Mlle Alphonsine Trudel de Shippagan, qui était en promenade chez le Dr DesRochers depuis une couple de semaine, est retournée dans sa famille cette semaine.

Nous avons appris avec regret la mort de Mde D.-M. Stevent, survenue à Woodstock, mercredi après-midi. Nos sympathies.

Mlle Nutter, de Fredericton était en ville cette semaine. Elle est venue juger les produits domestiques à l'Exposition.

Le Rév. W.-E. Sormany, curé de Rogersville est en ville cette semaine, l'hôte de son frère le Dr A. Sormany.

"LES PIASTRÉS ROUGES"

Ce magnifique drame sera représenté ici pour la première fois par des acteurs dramatique de la Rivière du Loup. Il ne faut pas manquer d'aller entendre ce chef-d'œuvre. Le bon théâtre bien interprété mérite tout notre encouragement. Allons-y en foule.

Est né à l'hon., et Mde J.-E. Michaud, un fils, jeudi le 11 courant M. et Mde Art. Topping et leurs fillettes ont passés la journée de dimanche dernier à la Rivière du Loup chez M. Walter Topping.

ROUETS!! ROUETS!!
Magnifiques rouets fabriqués avec soins et garantis. Argent retourné si vous n'êtes pas satisfaits.
Rouets à 2 marchettes: \$7.00
Rouets à 1 marchette: \$5.00
avec peinture, 50c de plus
Conditions: Argent avec commande. Frais de transport payés.
UBALDE MICHAUD
Edmundston, N. B.

PERDU
Nu rouleau de flanelle bleue a été oublié dans la batisse de l'Exposition, mardi dernier. Celui qui l'a trouvé voudra bien avoir l'obligeance de l'apporter au Bureau du Madawaska.

NOUVELLES DE RIVIERE DU LOUP

Rivière du Loup, 29, sept.—Les Chevaliers de Colomb ont élu leurs officiers pour l'année à venir, à leur réunion régulière tenue ces jours derniers.

Les officiers élus sont: Grand Chevalier: M. Léo Bérubé; Délégué grand Chevalier: M. Arthur Chamberland; Chancelier, M. Trefflé Bérubé; Cérémoniaire: M. Joseph Deltre; Secrétaire-financier: M. J.-L. Gagné; Secrétaire-archiviste: M. J.-A. Schmoth; Trésorier: M. Arthur Rousseau; Médecin: Dr. Ant. Paradis; Avocat: M. Camille Côté; Intendant: M. Ulric Lavoie; Chapelain: Rév. Ph. Roy; Sindics MM. H. Pelletier, C. Delisle et A.-L. Pelletier; Gardes: MM. J.-A. Marquis et J.-L. Drolet.

ENCOURAGEMENT
Les commissaires d'écoles de cette ville viennent de voter une augmentation de \$50.00 par an-

née aux institutrices sous leur contrôle. Cet acte vient après une requête des intéressés, appuyée par un bon nombre de contribuables.

CHEZ LES AMATEURS
Le cercle de St-Ludger a été donner une représentation dramatique au Bic dernièrement et ses membres se déclarent satisfaits de la réception qu'on leur a faite. On nous annonce qu'il nous viendra prochainement des amateurs de Montmagny, pour donner une soirée au "Princess".

PARTIES DE CARTES
Dans la salle paroissiale de St-François-Xavier il y a eu le 3 octobre dernier une partie de cartes, au profit de l'autel-souvenir qu'on destine à l'église de la paroisse.

CONCOURS
Le cercle des Fermières fera un concours de tricot de laine, le 13 octobre. Des prix seront distribués.

FUNERAILLES
Vendredi dernier, à 9.30 heures en l'église St-Patrice eurent lieu les funérailles de Madame Joseph Levasseur.

Le deuil était conduit par son époux M. Joseph Levasseur, son fils, M. Viateur Levasseur, ses filles: la R. S. Marie de Bon Secours des SS. de Ste-Anne, Mlles Anna-Marie, Marguerite-Marie et Marie Thérèse, ses frères MM. Alphonse et Etienne Bérubé, ses belles-sœurs Mmes Thomas Levasseur, Paul Bérubé, ses beaux-frères M. M. Johnny Rioux, Pierre et Georges Levasseur, ses nièces Mlles Stella et Lourdes Bérubé, ses neveux MM. Trefflé Bérubé, Alfred Levasseur et Armand Rioux M. et Mde J. Rommell.

Assistaient au choeur M. le curé Thibault et M. l'abbé Paquet. Suivaient le cortège la R. S. Marie de Jésus Agonisant, des SS. de Ste-Anne, la R. S. Supérieure de l'Hôpital, la R. S. Pierre et un grand nombre de parents et d'amis.

Les porteurs du corps étaient MM. Damase Lebel, Charles Ouellet, Charles Fortin et I. S. Michaud; ceux des coins du poêle, MM. S. Belle, Joseph Viel, Alphonse Nadeau et Ulric Lavoie.

Le service fut chanté par M. le curé Roy assisté de MM. les abbés Cloutier et Dumont comme diacre et sous-diacre. Des messes furent dites aux autels latéraux par MM. les abbés Lehoux et Ferland.

La chorale de St-Patrice sous la direction de M. l'abbé Deschênes exécuta la messe de Requiem, de Petro Yon.

LE 9 OCTOBRE
La retraite des Dames Patronnes commencera à l'hôpital le 9 octobre.

CHARBON

Aurez-vous besoin de charbon cet hiver? J'en ai toujours en main du charbon des meilleurs marques telles que:

ACADIA
Stove et Lump
SPRINGHILL
screen
CHARBON DE FORGE
Pennsylvanie
Première qualité garantie
Vous satisfait est notre but.
JOHN DESCHENES,
EDMUNDSTON, N. B.

TENDERS

The Bankruptcy Act

In the estate of PATRICK RINGUETTE, Authorized Assignor: TENDERS will be received by the undersigned for purchase of the assets of this estate, consisting of Stock, Fixtures, Book Debts and Real Estate.

Inventory of Stock and Fixtures and Lists of Book Debts may be seen at the office of the Authorized Trustee, Saint John N. B., or at the office of Max D. Cormier Esq., Edmundston, N. B.

Tenders must be received at the office of the Authorized Trustee not later than 12 o'clock, noon, on the ninth day of October 1923.

A deposit of 10 p.c. must accompany Tenders. The highest or any, Tenders not necessarily accepted.

THE CANADA PERMANENT TRUST COMPANY
Authorized Trustee.

LA BANQUE NATIONALE

a l'honneur d'annoncer au public qu'elle a ouvert une Succursale à EDMUNDSTON

Sous la gérance de M. Jos. MORENCY

Vous y trouverez un accueil courtois et empressé de la part de notre gérant et de ses assistants.

Il se feront un plaisir et un devoir de mettre à votre service leur expérience et un service de banque complet ouverture de Comptes d'Épargne, Comptes Courants, Escompte, Traités, Mandats d'argent, Lettres de Crédit, Paiements Télégraphiques, Transferts de Fonds, Collection de Comptes, et toutes autres opérations de Banque.

Heures de Banque, tous les jours, samedis exceptés, de 9hrs A.M. à 3hrs P.M. Les Samedis de 9hrs A.M. à midi.

Sous-Agences à Green-River, Lac-Baker, St-François, St-Jacques, Ste-Anne, Baker-Brook, N. B. Sully, Les Etroits, St-Eluthère, P. Q.

A notre nouvelle Succursale et à nos Sous-Agences, vous trouverez toutes les facilités pour la transaction de vos affaires de Banque. Nous sollicitons respectueusement votre patronage.

La BANQUE NATIONALE

Les nécessaires à malades seront bientôt requis avec l'arrivée de la froide saison. Chaque article que nous vendrons est complètement garanti.

Gants en caoutchouc	Préparez-Vous à la maladie	Gaze, Bandage, Plâtres, Bassine, Coton, Thermomètres, Anneau d'invalides, Tasse à malade.
Bouteille à eau chaude	en achat maintenant.	
Séringue-fontaine, Pompes à sein, Vaporisateur, Sac à glace, Seringue à oreille, Seringue pour enfant,		

Le mois prochain, nous aurons la plus grosse vente REXALL d'un sou que nous n'avons jamais eue. Surveillez les dates que nous annoncerons plus tard. Vous sauvez de l'argent en obtenant deux articles pour le prix d'un.

La Qualité compte à la Pharmacie REXALL.
D.-H. VANWART.
EDMUNDSTON, N. B.

AVIS

MESDAMES et MESSIEURS
Nous avons réduit nos prix et nous offrons maintenant de bons marchés. Nous garantissons notre ouvrage. Si vous n'êtes pas satisfaits, nous recommençons l'ouvrage sans qu'il vous en coûte.

Nos clients d'en dehors de la ville doivent envoyer l'argent avec chaque paquet qu'ils nous envoient. Nous payons la livraison. Le prix pour lavage des collets est de .03½.

LAVAGES de FAMILLE: sans amidon, 75 à 1.00 la douz.
CHAUSSENS: .04c à .05c
CALECONS: .08c à .10
CAMISOLES: .08c à .10
COLLETS: .03c
DEVANTS de CHEMISES: .15c
CHEMISES: .13c

Harry Fong,
Boite Postale: 144
EDMUNDSTON, N.B.

CABANO

GRAND MATCH

SILVER KING vs TOM B

ENJEU de \$1000.

2—AUTRES CLASSES—2

Les meilleures Courses de la Saison, et les Dernières de l'année.

ALLONS-Y !!

Dimanche

7 OCTOBRE.

au **CASINO**

CARL LAEMMLE presents
TRIFLING WITH HONOR

HOME TEAM: 0 0 0 0 0 0 0 3
VISITORS: 0 0 0 0 0 0 2 0

BAT SHUGRUE HITS HOME RUN!
EXTRA! BIG BASEBALL SCANDAL! BAT SHUGRUE HITS HOME RUN!

Lundi--Mardi
Universel-Jewel
en 10 Parties

aussi Comédie LARRY SEMON
UNE SEULE REPRESENTATION

Mercredi--Jeudi
ROY SEWART dans Burning Words

Vendredi seulement
Charles Jones dans SNOWDRIFT



La C...
P...
Ce...
prévent...
pour pr...
qui rav...
de vies...
Si...
ses pert...
provinc...
étonnés...
Sai...
consum...
truit un...
par sem...
il y eut...
tout le...
causé p...
c'est à...
provinc...
le mont...
l'admini...
nnent p...
Ces...
verne...
provinci...
tion des...
la néglig...
vingt qu...
Y a...
lic, tout...
tances...
che appa...
fanal et...
fut détr...
blessés...
vêche es...
règne en...
L'an...
Canada...
demi-heu...
rer à droi...
tion, une...
d'autres...
pouraien...
parler de...
le public...
Chac...
même à...
ses propr...
cause dir...

A nos
Nous...
Paroissia...
octobre de...
son appel...
américains...
tre la loi...
La po...
bre, à se p...
l'adoptati...
décision p...
familles, n...
tion de no...
Nous...
Nous...
sources m...
l'heure act...
mière et p...
du travail...
industries...
que le Mas...
tel que le...
de son dév...
culièrement...
capitales de...
rait-il sans...
ment sa pr...
tat le plus...
Maine pour...
Et que...
loi de 48 he...
graduellem...
qui avait be...
Nous n...
et femmes...
tant qu'une...
niformité de...
tout à prend